

INGCO

www.ingco.com

PRODUCT MANUAL

Дрель ударная



ID90082



ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводной) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность рабочей зоны

- a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенном. Загроможденные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не подпускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Не модифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

- d) **Не злоупотребляйте шнуром.** *Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента от сети. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если эксплуатация электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** *Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают травматизм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск.** *Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем может привести*

к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте.** Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь подобающим образом.** Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылеулавливающих средств может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знаниям, полученным в результате частого использования инструментов, позволить вам расслабиться и игнорировать принципы безопасности при использовании инструментов.** *Небрежное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. *Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Выньте вилку из розетки от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съемная) из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой**

принадлежностей или хранением электроинструмента. *Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.*

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Обслуживайте электроинструменты и принадлежности.** Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения перед использованием отремонтируйте электроинструмент. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.*
- f) **Следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают, и ими легче управлять.*
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.*
- h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5) Сервис

Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части. *Это обеспечит безопасность электроинструмента.*

Срок службы

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

Условия хранения и транспортировки

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиям хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиями перевозки.

Срок хранения: 3 года

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Двойная изоляция для дополнительной защиты.
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие CE.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за советом по переработке.
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения по технике безопасности при бурении

1) Инструкции по технике безопасности при выполнении всех операций

- a) **Надевайте защитные наушники при ударном сверлении.** *Воздействие шума может привести к потере слуха.*
- b) **Используйте вспомогательные ручки.** *Потеря контроля может привести к травме.*
- c) **Перед использованием хорошо закрепите инструмент.** *Этот инструмент создает высокий выходной крутящий момент, и без надлежащей фиксации инструмента во время работы может произойти потеря контроля, что приведет к травме.*
- d) **Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата при выполнении операции, где режущий аксессуар или крепежные элементы могут соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром.** *Резка принадлежностей или крепежных элементов, соприкасающихся с проводом под напряжением, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, а оператор может получить поражение электрическим током.*

2) Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл

- a) **Никогда не работайте со скоростью, превышающей максимальную номинальную скорость сверла.** *На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травме.*
- b) **Всегда начинайте сверление на низкой скорости и с кончиком сверла в контакте с заготовкой.** *На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травме.*
- c) **Прикладывайте давление только на прямой линии с битой и не оказывайте чрезмерного давления.** *Биты могут согнуться, что приведет к поломке или потере контроля, что приведет к травмам.*

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента в соответствии с предписаниями невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- а) Проблемы с работоспособностью, вызванные вибрацией, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется должным образом и не обслуживается должным образом.
- б) Травмы и порча имущества из-за поломки аксессуаров, которые внезапно могут разлететься.

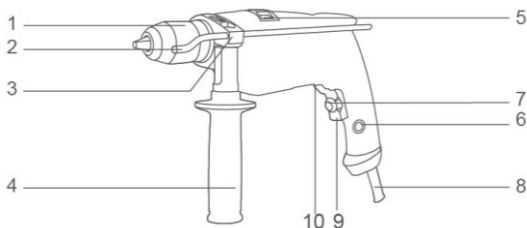
⚠ ВНИМАНИЕ!

Этот электроинструмент создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при определенных обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед использованием этого электроинструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Электроинструмент предназначен для сверления с ударом кирпича, бетона и камня, а также для безударного сверления древесины, металла, керамики и пластика.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Компоненты

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Зажимной патрон | 6. Кнопка блокировки переключателя |
| 2. Глубиномер | 7. Регулируемая скорость |
| 3. Стопорный винт для
глубиномера | 8. Кабельная муфта |
| 4. Вспомогательная рукоятка | 9. Переключатель Вкл/Выкл |
| 5. Переключатель действия
сверления/удара | 10. Переключатель реверсного хода |

Принадлежности

1. Ручка вспомогательная 1шт
2. Глубиномер 1шт
3. Угольные щетки 1 комплект

Технические характеристики

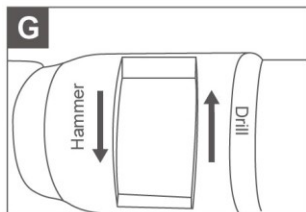
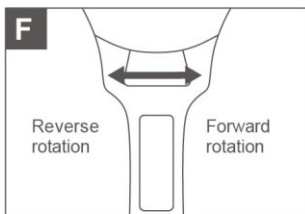
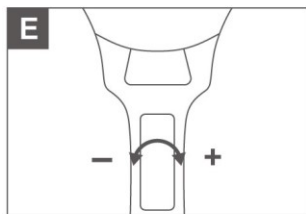
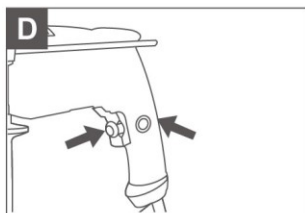
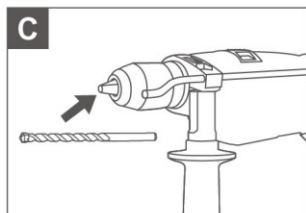
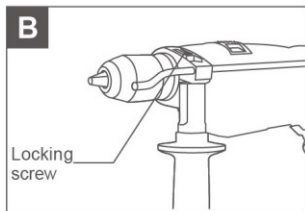
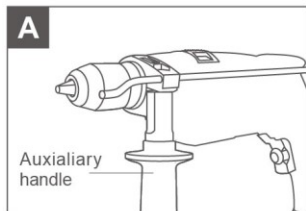
Тип	ID
Модель	ID90082
Номинальная входная мощность	900 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В ~ 50/60 Гц
Скорость холостого хода	0-2800/мин
Частота удара	0-57000/мин
Емкость патрона	2-13 мм
Макс. сверление в стали	10 мм
Макс. сверление в древесине	20 мм
Макс. бурение в цементе	13 мм
Класс защиты	IP / II

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение **x, y** в конце модели означает

x (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок, приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед использованием дрели обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установка вспомогательной рукоятки (см. Рис А)

Для вашей личной безопасности мы рекомендуем всегда использовать вспомогательную ручку. Чтобы установить ручку, ослабьте стопорный винт для воротника ручки против часовой стрелки. Наденьте зажимную петлю на воротник ручки. Поворачивайте ручку вокруг воротника ручки до тех пор, пока ручка не окажется в нужном положении. Затяните стопорный винт по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ручку. Если вы правша, установите ручку, как показано на рисунке А. Если вы левша, установите ручку наоборот.

Установка глубиномера (см. Рис В)

С помощью глубиномера можно установить постоянную глубину бурения. Чтобы использовать глубиномер, ослабьте стопорный винт для манометра, повернув вспомогательную рукоятку против часовой стрелки. Вставьте глубиномер через отверстие в ручке. Сдвиньте глубиномер на необходимую глубину и затяните стопорный винт, вращая стопорный винт по часовой стрелке.

Установка инструмента в патрон (см. Рис С)

Поверните втулку против часовой стрелки, чтобы открыть губки патрона. Установка отвертки/дрели

Удила в патроне до упора. Поверните втулку по часовой стрелке, чтобы затянуть патрон.

Чтобы снять биты шуруповерта/сверла, поверните втулку против часовой стрелки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед установкой инструмента отключите вилку от сети.
- Вкладка для хранения у основания рукоятки дрели.

Управление переключателем Вкл/Выкл (см. Рис D)

Нажмите переключатель включения/выключения для начала работы,

отпустите переключатель для остановки. Если вы хотите использовать дрель непрерывно, кнопку блокировки переключателя можно нажать после нажатия переключателя. Чтобы отпустить кнопку блокировки, просто нажмите полностью на переключатель включения/выключения, кнопка автоматически отпустится.

Селектор регулировки частоты вращения (см. Рис E)

Максимальную скорость можно изменять, поворачивая регулятор регулируемой скорости. Поворачивайте по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения скорости. Скорость дрели изменяется в зависимости от величины давления, приложенного к выключателю, т.е. большего давления для более высокой скорости.

Изменение направления вращения (см. Рис F)

Чтобы изменить направление вращения, переместите переключатель переднего/заднего хода в положение «R», указанное на дрели. Теперь вращение будет вращением вперед. Переместите переключатель переднего/заднего хода в положение «L», указанное на дрели. Вращение будет обратным.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не перемещайте переключатель реверсного хода, когда дрель работает или переключатель Вкл/Выкл заблокирован, как это происходит.

Переключатель действия сверления/сверления с ударом (см. Рис G)

При сверлении отверстий в кирпичной кладке и бетоне нажмите на переключатель селектора сверла/ударного воздействия в положение молотка «  ». При сверлении дерева, металла, пластика нажмите переключатель в положение сверла «  ».

Рабочие подсказки

Сверление кирпичной кладки и бетона

Выберите переключатель сверла/ударного воздействия в положение «символ молотка». Сверла из карбида вольфрама всегда следует использовать для сверления кирпичной кладки, бетона и т.д. с высокой скоростью.

Сверление стали

Выберите переключатель действия дрели/удара в положение «символ дрели». Сверла из быстрорежущей стали всегда следует использовать для сверления стали с более низкой скоростью.

Завинчивание

Выберите переключатель действия дрели/удара в положение «символ дрели». Используйте низкую скорость, чтобы вкрутить или открутить винты.

Пилотные отверстия

При сверлении большого отверстия в твердом материале (например, в стали) мы рекомендуем сначала просверлить небольшое направляющее отверстие, прежде чем использовать большое сверло.

Сверление плитки

Выберите переключатель действия сверла/удара в положение «символ сверлила», чтобы просверлить плитку. Когда плитка будет пробита, переключитесь в положение «символ молотка».

Охлаждение двигателя

Если ваш электроинструмент становится слишком горячим, установите максимальную скорость и работайте без нагрузки в течение 2-3 минут, чтобы охладить мотор.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Возможные неисправности и методы их устранения

Сбой	Вероятные причины	Действия
При включении машины электродвигатель не работает.	● Неисправен выключатель; ● Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания; ● Отсутствие контакта щеток с коллектором; ● Износ / повреждение щеток	Отключите машину от и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Формирование кругового огня на коллекторе	● Износ щеток/повреждение щеткодержателя; ● Неисправность в обмотке якоря	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горящей изоляции.	● Неисправность обмотки электродвигателя; ● Неисправность электрической части инструмента.	
Повышенный шум в редукторе	● Износ / поломка шестерен или подшипников	
При включении машины шпиндель не вращается	● Выход из строя редуктора	

Критерии критического состояния

Критерии критического состояния	Вероятные причины	Действия
Трещины на поверхностях деталей и корпуса	Усталостная деформация металла	Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Повреждение питающего провода или штепсельной вилки	Перегрузка или обрыв	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков	Усталостная деформация металла	

Критические сбои

Список критических сбоев	Действия
Искрение электродвигателя	Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту
Появление постороннего шума	
При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту	

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угловые щетки, приводные ремни, салники, защитные кожуки, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- отсутствия, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработавшая смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202 _____

Дата продажи _____ () _____ 202 _____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изготовитель: **INGCO TOOLS CO., LIMITED**

Адрес: **No45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, China**

Филиал производителя:

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

Адрес: **No20 Dagang Road, Fujiao Town, Taicang City, China**

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



MADE IN CHINA 0825.V02



INGCO Global

www.ingco.com

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China